

UDALAREN OSOKO BILKURA

2015eko UZTAILAREN 23an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Itziar Agirre Berriotxoa , andrea (E.A.J/ P.N.V)
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Nerea Altolaquirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Jon Altolaquirre Askasibar, jauna (Bildu)
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E)
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Ez bertaratuak

Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (E H Bildu)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontuhartzailea

Miren Edurne Etxezarreta Abasolo andrea

Urdetxun bi mila eta hamabosteko
uztailaren hogeita hiruan.

Arratsaldeko zazpiak eta laurden
direnean, alde zurretik deitutako

En Urdetxu a veintitrés de julio de dos
mil quince.

Siendo las diecinueve horas quince
minutos se reúne en la Sala Capitular del



Urretxuko udala



aparteko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el siguiente Orden del Día

1.- 164/2015 prozeduran aurkeztea: ebazpena sendestea.	1.- Personación procedimiento 164/2015: ratificación resolución
2.- Sexu Askatasunaren aldeko Nazioarteko Eguna adierazpen instituzionala: ebazpena sendestea.	2.- Declaración institucional Día Internacional para la Liberación Sexual: ratificación resolución.
3.- Adingabekoekin eta gazteekin Gizarte eta hezkuntza arloan eskuhartzeko zerbitzuaren prozedura irekia: esleipena.	3.- Procedimiento abierto para la adjudicación del servicio de intervención socioeducativa con menores y jóvenes: adjudicación.
4.- (Gaztebidean) Nerabeen balioanitzeko zerbitzuaren prozedura irekia: esleipena.	4.- Procedimiento abierto para la adjudicación del servicio polivalente para adolescentes (Gaztebidean): adjudicación.
5.- Urretxu-Zumarraga S.Koop.Elk: EIOZ hobaria.	5.- Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop.Elk.: bonificación ICIO.
6.- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saila: Gainzuri H.I.ko obregatik EIOZ hobaria.	6.- Departamento Educación de Gobierno Vasco: Bonificación ICIO, obras C.P. Gainzuri.
7.- Kreditu aldaketa: kreditu gehigarria, 5 espedientea.	7.- Modificación de créditos: modalidad crédito adicional, expte nº 5.
8.- EH Bilduren zinegotziaren errenuntzia.	8.- Renuncia concejal EH Bildu

1.- 164/2015 prozeduran aurkeztea: ebazpena sendestea.

Espediente judicialak eskatzen dituen epeak direla eta, 2015eko ekainaren 16an Alkateak emandako Ebazpena irakurri da, testua hitzez hitz honako hau izanik:

1.- Personación procedimiento 164/2015: ratificación resolución.

Se da lectura a la Resolución de Alcaldía dictada el 16 de junio de 2015, debido a la premura de plazos que el expediente judicial requiere, cuyo texto literal se transcribe a continuación:



Urretxuko udala



164/2015 prozedura laburtuari dagokionez, Administrazioarekiko Auzien Donostiako 1. Epaitegiak bidalitako idatzia ikusi da, Estatuko Abokatuak Urretxuko Udalaren aurka daramana.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 21.1 k) artikulua arabera, Udalbatzaren eskumeneko gaitan, premiazko kasuetan, Alkatearen eskumena da auzi-ekintzetan aritzea; hori horrela, honako hau

EBAZTEN DUT:

Lehenengo.- Urretxuko Udala agertzea Estatuko Abokatuak Administrazio honen aurka daraman 164/2015 prozedura laburtuaren ondoriozko administrazioarekiko auzi-prozeduran.

Bigarren.- Udalbatzaren Idazkari Nagusi den Maria Jose Begiristain Zabalo abokatuaren izendatzea aipatutako prozedura arrunt horretan Urretxuko Udalaren defentsa egin dezan.

Hirugarren.- Maria Zabaleta D'Anjou Epaitegietako Prokuradore andrea, helbidea Donostiako Zabaleta kaleko 43, behean ezk. duena, izendatzea Udal hau ordezkatzeko, eta behar adina ahalmen berari ematea.

Laugarren.- Ebazpen honen berri Udalbatzari ematea hurrengo bilkuran, berrespena eman diezaion.

Ebazpena botoetara eramanda, aho batez sendesten da.

Visto escrito remitido por el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 1 de Donostia, relativo al procedimiento abreviado 164/2015 seguido por el Abogado del Estado contra el Ayuntamiento de Urretxu.

Resultando que en virtud del art. 21.1 k) de la Ley reguladora de Bases de Régimen Local es competencia del Alcalde el ejercicio de acciones judiciales, en caso de urgencia, en materias competencia del Pleno, por la presente:

RESUELVO:

Primero.- La personación del Ayuntamiento de Urretxu en el procedimiento contencioso-administrativo dimanante del procedimiento abreviado 164/2015 seguido por el Abogado del Estado contra esta Administración.

Segundo.- Designar a la Letrada Maria Jose Begiristain Zabalo Secretario General de la Corporación, para que lleve la defensa del Ayuntamiento de Urretxu en dicho procedimiento ordinario.

Tercero.- Designar a la Procuradora de los Tribunales Dña María Zabaleta D' Anjou, con domicilio en C/ Zabaleta 43, Entlo izda de Donostia, a quien se otorga poder suficiente, para representar a este Ayuntamiento.

Cuarto.- Dar cuenta de esta Resolución al Pleno, para su ratificación, en la primera sesión que celebre.

Sometida la resolución a votación es ratificada por unanimidad.

2.- Sexu Askatasunaren aldeko Nazioarteko Eguna adierazpen instituzionala: ebazpena sendestea.

Alkate jaunak, 2015eko ekainaren 25ean emandako ebazpena irakurri du, honen testua honakoa izanik:

Urola Garaiko mankomunitateko Berdintasun arlotik proposatutako Sexu Askatasunaren Aldeko Nazioarteko Eguna adierazpen instituzionala ikusi dut.

Hori guztia horrela, Tokiko Araubidearen Oinarriei buruzko Legearen 21 1 f) artikulua ematen dizkidan ahalmenen arabera, hona hemen

EBAZPENA

Lehenengo.- Urretxuko Udalaren atxikimendua aipaturiko adierazpen instituzionalera, edukia honakoa delarik:

“SEXU ASKATASUNAREN ALDEKO NAZIOARTEKO EGUNA

Ekainaren 28an Sexu askatasunaren aldeko eta harrotasunaren nazioarteko eguna ospatuko dugu, LGTBQ eguna, alegia. Egun horrekin, 1969an Stonewallen (New York, AEB) gertatu ziren istiluak gogoratzen dira, gertaera horiek markatu zuten-eta sexu askatasunaren aldeko mugimenduaren hasiera. Izan ere, ezin dugu ahaztu historian zehar beti zigortu dela heteroarauetatik kanpo dagoen guztia eta genero nortasunari lotutako anbigüotasun oro. Ezin dugu ahaztu, ezta ere, LGTBQ kolektiboak mundu osoan pairatzen duen jazarpena.

2.- Declaración Institucional Día Internacional para la Liberación Sexual: ratificación resolución.

El Sr. Alcalde da lectura a la resolución de alcaldía dictada el 25 de junio de 2015, cuyo texto se transcribe a continuación:

Vista declaración institucional con motivo del Día Internacional para la Liberación Sexual propuesta por el Area de Igualdad de la Mancomunidad de Urola Garaia.

En uso de las competencias que me confiere el art. 21. 1 f) de la Ley de Bases de Régimen Local, de 2 de abril, por la presente,

RESUELVO

Primero.- La adhesión del Ayuntamiento de Urretxu a la citada declaración institucional cuyo contenido es el siguiente:

“DIA INTERNACIONAL PARA LA LIBERACIÓN SEXUAL

El 28 de junio celebramos el día Internacional para la Liberación Sexual y del orgullo LGTBQ fecha en que se conmemoran los disturbios de Stonewall (Nueva York, EEUU) de 1969, que marcan el inicio del movimiento de liberación sexual. Ya que no se puede olvidar que históricamente se ha sancionado todo lo que se saliera de la heteronormatividad y la ambigüedad en cuanto a la identidad de género. No se debe olvidar la persecución que sufre el colectivo LGTBQ en todo el mundo.



Urretxuko udala



Egun hau da, beraz, pertsonak beren sexu praktika eta orientazioa libreki aukeratzeko duten eskubidea aldarrikatzeko eta ospatzeko eguna. Kolektibo hauek urteotan egin duten borroka, jazarrita egon bada ere, gizartearen demokratizazioa areagotzeko borroka ere bada, hau da, tolerantzia handiagoa eta sistema heteropatriarkalak markatzen dituen arauen barruan ez dauden pertsona guztien aitortzea lortzeko borroka. Kolektibo horiei eta beraien borrokari esker, pixka bat libreagoak gara orain.

Dakigunez, 1990era arte Osasunaren Mundu Erakundeak ez zuen homosexualitatea patologien zerrendatik kendu, eta, gaur egun, oraindik ere, transexualitatea buru-gaixotasuntzat jotzen da, eta genero disforia moduan definitzen da psikiatriako eskuliburuetan (DSM eta CIE). Ez dugu ahaztu behar LGTIQB kolektiboak mundu osoan pairatzen duen jazarpena: bortxaketa kolektiboak egiten dira lesbianak "sendatzeko"; transexualak diskriminatzen eta estigmatizatzen dira, eta, batzuetan, erahil ere egiten dituzte.

Heterosexualitateetik haratago dauden sexu orientazio eta praktiken aurkako erresistentzia horiek kontrol mekanismo nagusitzat jartzen dira abian, heteroaraua deitutakoa babeste aldera, alegia. Hau da, aurrez ezarritako genero kanon batzuen barruan sartzen diren portaera batzuk izatera eta gorputzak gizon-emakume binarismoaren arabera sailkatzea eramaten gaituen agindu soziala babestea bilatzen da erresistentzia horiekin; zehazki, sexuari eta emozioei begira bakarrik bikotekako eta

Este día por tanto, celebramos y reivindicamos el derecho de las personas a escoger libremente su práctica u orientación sexual. La lucha que desde estos colectivos se ha llevado adelante durante estos años, a pesar de su persecución, es también la lucha por una mayor democratización de la sociedad, por unos mayores de tolerancia y de reconocimiento de todas aquellas personas que no se sitúan dentro de las normas que nos marca el sistema heteropatriarcal. Gracias a estos colectivos y a su lucha, hoy somos un poco más libres.

Es un hecho que la OMS (Organización Mundial de la Salud) no despatologizó la homosexualidad hasta 1990 y aun hoy la transexualidad se considera una enfermedad mental y se define en los manuales de psiquiatría (DSM y CIE) como disforia de género. No se debe olvidar la persecución que sufre el colectivo LGTIQB en todo el mundo, se realizan violaciones colectivas para "curar" a lesbianas, se discrimina y estigmatiza a las personas transexuales, en ocasiones llegando hasta el asesinato.

Estas resistencias hacia las diferentes orientaciones y prácticas sexuales más allá de la heterosexualidad, se ponen en marcha como mecanismo de control principal, de cara a preservar la llamada heteronorma, esto es, el mandato social que nos impulsa a comportarnos dentro de unos cánones de género preestablecidos y que clasifican los cuerpos en función del binarismo hombre-mujer, cuya puesta en relación sexual y emocional se ciñe a las prácticas



Urretxuko udala



ugaltzea helburu nagusizat duten praktika heterosexualak aintzat hartzen dituen agindua.

Arau hori gure gorputzean eta nortasunean sartu digute, eguneroko mekanismoen bidez eta, gehienetan, modu inkontzientean, eta horrek egiten du erresistentzia horiek hain indartsu izatea. Norbait iraindu nahian “Maritxua” esaten diogunean, homofobiaz baliatzen ari gara gure nortasun kolektiboa sendotzeko, eta, aldi berean, ideia estereotipatu eta matxista bat indartzen ari gara, gizonezkoek nola jokatu behar duten azpimarratuta, eta gauza bera esan dezakegu “mari-mutikoa” moduko hitzak erabiltzen ditugunean ere. Egunero gertatzen diren bortxaketa horiek, normalizatuta daudenak eta dentsitate txikikoak deitu diezaiokegunak, eraso gogorragoen hasiera dira, horiek aurrera egiteko baldintzarik ezin hobeak dira-eta.

Horregatik, biolentziaz hitz egiten dugunean, beharrezkoa da begiak altxatu eta mekanismo batzuk martxan jartzea, genero biolentzia bera ez ezik arautik kanpo dauden gorputzek edo, beste modu batera esanda, heteropatriarkatuaren aginduei lotu ez eta beraien hautu sexualarekin zenbait arau sozialen balio unibertsala zalantzan jartzen duten pertsonak pairatzen dituzten biolentzia mota guztiak ere azpimarratzeko. Bai Gipuzkoako Foru Aldundiak, bai Zumarraga, Urretxu, Legazpi eta Ezkio Itsasoko herriek, konpromiso esplizituak hartu dituzte biolentzia mota hori identifikatu eta aurre egiteko, beraz, garrantzitsua izango da hasi baino egin ez diren mekanismoei eustea, martxan jarraitu dezaten.

heterosexuales, en pareja y con el objetivo último de la procreación.

La fortaleza de estas resistencias viene dada por la inscripción de esta norma en nuestros cuerpos y en nuestras identidades, a través de mecanismos cotidianos y habitualmente inconscientes. Cuando usamos la palabra “maricón” como insulto, estamos haciendo uso de la homofobia para consolidar una identidad colectiva, que refuerza una idea estereotipada y machista de cómo deben comportarse los hombres y lo mismo podemos decir de cuando usamos palabras como “marimacho”. Este tipo de violaciones cotidianas, normalizadas y que podemos denominar de baja intensidad, son el caldo de cultivo en el que se gestan las agresiones de mayor calado.

Es por ello, que cuando hablamos de violencia, es necesario ampliar nuestra mirada y establecer mecanismos que no solo pongan el acento en la violencia de género propiamente dicha, sino también en aquellas violencias que sufren cuerpos fuera de la norma, personas que no se ciñen a los preceptos del heteropatriarcado y que con sus elecciones sexuales ponen en cuestión la supuesta validez universal de ciertas normas sociales. Tanto la Diputación Foral de Gipuzkoa como nuestros municipios (Legazpi, Zumarraga, Urretxu y Ezkio Itsaso), han tomado compromisos explícitos para la identificación y el abordaje de este tipo de violencia, por lo que será importante mantener en marcha aquellos mecanismos que no han hecho más que empezar a rodar.



Urretxuko udala



Esaten dugu, gainera, beharrezkoa dela sendotzea pertsona guztiek lesbofobia, homofobia eta transfobiatik libre bizi eta garatzeko duten eskubidea. Kontuan hartu behar da, halaber, hiri handietatik urrun dauden udalerrietan, anonimatoan bizitzerik ez dagoen lekuetan, are zailagoa dutela LGTBQ kolektibo guztiek libre bizitzea, eta horrek, askotan, migratzera eramaten ditu.

Ulertu behar dugu lesbofobiatik, homofobiatik, transfobiatik eta matxismotik libre dagoen gizarte bat hobea dela. Sexua, generoa eta sexualitatea norbanakoaren nortasunaren osagaiak dira, eta erabateko askatasunez aukeratu behar direla. Gizarteak definitutako jarrerak inposatzeak, alde batetik, maskulinitate eta feminitate estereotipatu eta sexistak indartzen dituzte, eta, bestetik, parametro horietatik kanpo dauden portaera guztien aurkako gorrotoa eta biolentzia.

Horregatik guztiagatik, gure udalerriek honako konpromiso hauek hartzen ditugu gure gain:

-Berdintasunaren aldeko politika publikoen inplementazioan sexu askatasunak txertatzea.

-Mekanismoak abian jartzea, transfobiak, lesbofobiak eta homofobiak eraginda gure udalerrian gertatzen diren biolentzia matxistako kasuak biltzeko, eta horiei erantzuteko baliabideak aktibatzea.

-Herritarrrak sentsibilizatzeko eta kontzientziatzeko kanpainak sustatzea.

-Askatasun sexualaren alde lan egiten duten kolektibo eta elkarteak babestea, bereziki

Hablamos además, de que es necesario consolidar el derecho de toda persona a poder vivir y desarrollarse libre de lesbofobia, homofobia y transfobia. Hay que tener en cuenta, que para los colectivos LGTBQ es más difícil todavía poder vivir libremente su opción sexual en los municipios alejados de las grandes ciudades, del anonimato, y que en muchas ocasiones es motivo de migraciones.

Debemos entender que una sociedad libre de lesbofobia. Homofobia, transfobia y machismo es una sociedad mejor. El sexo, el género y la sexualidad son componentes de la identidad individual y deben ser una elección efectuada en la más absoluta libertad. La imposición social de conductas definidas refuerza por un lado las masculinidades y feminidades estereotipadas y sexistas, y por otro lado el odio y la violencia a todas aquellas conductas que se escapan de estos parámetros.

Por todo ello, desde nuestros municipios asumimos los siguientes compromisos:

-Incluir las libertades sexuales en la implementación de las políticas públicas de igualdad

-Poner en marcha mecanismos para recoger los casos de violencia machista por transfobia, lesbofobia y homofobia que se den en nuestro municipio y activar recursos para su atención.

-Promover campañas de sensibilización y concienciación para la ciudadanía.

-Apoyar a colectivos y asociaciones que trabajen por las libertades sexuales, en



Urretxuko udala



LGTBQ kolektiboak eta feministen elkarteak.

Bukatzeko, animatu nahi ditugu gure udalerriko herritarrak aniztasun sexualak askatasunez bizitzera, eta gure babesa, elkartasuna eta miresmena helarazi nahi diegu ekainaren 28a askatasun sexualen aldeko nazioarteko eguna izatea ahalbidetu duten pertsona guztiei.

Bukatzeko, herritarrak gonbidatu nahi genituzke, baita ere, Zumarraga, Urretxu, Legazpi eta Ezkio Itsason ekainaren 28ko ospakizuna dela-eta egingo diren ekitaldi eta jardueretan parte hartzera”.

Bigarren.- Ebazpen honen berri ematea Udaltzari hurrengo bilkuran.

Ebazpena botoetara eramanda, aho batez berretsi da.

3.- Adingabekoein eta gazteekin gizarte eta hezkuntza arloan eskuhartzeko zerbitzuaren prozedura irekia: esleipena.

Adingabekoein eta gazteekin gizarte eta hezkuntza arloan eskuhartzeko zerbitzua prozedura irekiaren bidez esleitzeko bideratu den kontratazio espedientearen egoera prozedimentala ikusi da.

Horretarako ireki den epealdian honako enpresek aurkeztu dute beren proposamena:

- Centro Izan Intervención familiar y comunitaria
- Lorratz Elkartea

específico colectivos LGTBQ y asociaciones feministas.

Para finalizar queremos animar a la ciudadanía de nuestro municipio a que viva su diversidad sexual libremente, y trasladar nuestro apoyo, solidaridad y admiración a todas las personas que han hecho posible, que el 28 de junio celebremos el día internacional por las libertades sexuales.

Por último deseamos invitar a la ciudadanía que participe de los eventos y acciones que en Zumarraga, Urretxu, Legazpi y Ezkio Itsaso tendrán lugar con motivo del 28 de junio”.

Segundo.- Dar cuenta de esta Resolución al Pleno en la primera sesión que éste celebre.

Sometida la resolución a votación es ratificada por unanimidad.

3.- Procedimiento abierto para la adjudicación del servicio de intervención socioeducativa con menores y jóvenes: adjudicación.

Visto el estado procedimental en que se encuentra el expediente de contratación tramitado para la adjudicación del servicio conjunto de Urretxu y de Zumarraga de intervención socioeducativa con menores y jóvenes mediante procedimiento abierto..

Resultando que durante el plazo hábil abierto al efecto se han presentado las siguientes propuestas:

- Centro Izan Intervención familiar y comunitaria
- Lorratz Elkartea

Egindako balorazio-txosten Teknikoak kontuan izanik, bere emaitza honako delarik:

Considerando los informes técnicos de valoración cuyo resultado es el siguiente:

ENPRESA EMPRESA	PROYECTO SOCIO EDUCATIVO	PROYECTO DE GESTIÓN DE PERSONAL	MEJORAS	PROPUESTA ECONÓMICA	PUNTUAK PUNTOS
CENTRO IZAN	40	30	6	20	96
LORRATZ ELKARTEA	24	25	0	19,40	68,40

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Altolagirre jaunak aditzera eman du, bi udalen arteko zerbitzua dela eta egindako balorazioak esleipendun enpresaren aldaketa ekarri duela. Halaber, esan du oso garrantzitsua iruditzen zaiola esleipendun berriak subrogatu beharreko langileei lan-baldintza hobekoak ezarriko dizkiela.

Kontuan izanik kontu-hartzaileak egindako aldeko txostena eta Gizarte Ekimena Batzordeak emandako diktamena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

Lehena.- Baliozkotzat aitortzea lizitazio jarduketara.

Bigarren.- Gastua baimentzea indarrean dagoen Aurrekontu Orokorreko dagokion duen diru atalaren kargura.

Hirugarren.- CENTRO IZAN
INTERVENCIÓN FAMILIAR Y

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. Altolagirre expone que, efectivamente es un servicio conjunto entre ambos ayuntamientos, y que de la valoración ha resultado un cambio de empresa adjudicataria, estimando muy importante que el nuevo adjudicatario va a aplicar a los trabajadores a subrogar una mejora en las condiciones laborales de los mismos.

Considerando el informe favorable emitido por Intervención y el dictamen emitido por la Comisión de Acción Social, se somete el asunto a votación, y por unanimidad se acuerda:

Primero.- Declarar válido el acto de licitación.

Segundo.- Autorizar el gasto con cargo a la partida presupuestaria, correspondiente, del Presupuesto General en vigor.

Tercero.- Adjudicar el procedimiento abierto para la prestación del servicio de intervención



Urretxuko udala



COMUNITARIA enpresari esleitzea, prozedura irekiaren bidez, adingabekoekin eta gazteekin gizarte eta hezkuntza arloan eskuhartzeko zerbitzua, beti ere pleguetan eta aurkeztutako eskaintzan jasotako baldintzetan, eta honako prezioan: urteko 139.960,95 € (%10eko BEZ barne).

Laugarren.- Alkate jaunari ahalmena ematea beharrezkoak diren dokumentu guztiak sina ditzan.

4.- (Gaztebidean) Nerabeen balioanitzeko zerbitzuaren prozedura irekia: esleipena.

(Gaztebidean) Nerabeen balioanitzeko zerbitzua prozedura irekiaren bidez esleitzeko bideratu den kontratazio espedientearen egoera prozedimentala ikusi da.

Horretarako ireki den epealdian honako enpresek aurkeztu dute beren proposamena:

- Karrika Gizarte Zerbitzuak S.L.
- Urtxintxa Aisialdi Eskola

Kontratazio-mahaiak 2015eko apirilaren 27an egindako proposamena kontuan izanik:

socioeducativa con menores y jóvenes en Urretxu y Zumarraga a CENTRO IZAN INTERVENCIÓN FAMILIAR Y COMUNITARIA en las condiciones establecidas en los pliegos y en la oferta presentada, y por importe total de 139.960,95 €. anuales(10% IVA incluido).

Cuarto.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

4.- Procedimiento abierto para la adjudicación del servicio polivalente para adolescentes (Gaztebidean): adjudicación.

Visto el estado procedimental en que se encuentra el expediente de contratación tramitado para la adjudicación servicio polivalente para adolescentes (Gaztebidean) mediante procedimiento abierto...

Resultando que durante el plazo hábil abierto al efecto se han presentado las siguientes propuestas:

- Karrika Gizarte Zerbitzuak S.L.
- Urtxintxa Aisialdi Eskola

Considerando la propuesta efectuada por la Mesa de Contratación con fecha 10 de julio de 2015.

	LAN- PROIEKTUA PROYECTO DE TRABAJO	ESPERIENTZIA (azkeneko 3 urteetan) EXPERIENCIA (3 últimos años)	HOBKUNTZAK MEJORAS	PRECIO	TOTAL PUNTOS
KARRIKA	40	15	8	1	64

URTXINTXA	30	1	8	4	43
-----------	----	---	---	---	----

Kontuan izanik lizitatzailleak 2015-07-21ean aurkeztu duela eskatutako dokumentazioa ikusirik, hau SPKLaren Testu Bateratuaren 151 artikulua araberara.

Kontu-hartzaileak egindako aldeko txostena kontuan izanik.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikulua araberara, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

Lehenengo.- Baliozkotzat aitortzea lizitazio jarduketa.

Bigarren.- Gastua baimentzea indarrean dagoen Aurrekontu Orokorreko dagokion duen diru atalaren kargura.

Hirugarren.- KARRIKA GIZARTE ZERBITZUAK S.L. enpresari esleitzea, prozedura irekiaren bidez, (Gaztebidean) Nerabeen balioanitzeko zerbitzua. Esleipena, hain zuzen ere Pleguetan eta proposatutako eskaintzan jasotako baldintzetan, eta honako prezioan: urteko 120.670 € (%10eko BEZ barne).

Laugarren.- Esleipendunari jakinarazi kontratua 10 laneguneko epean sinatuko dela, ebazpen honen jakinarazpena jasotzen denetik kontatuz.

Considerando que la licitadora ha presentado con fecha 21-07-2015, la documentación previa, de acuerdo al artículo 151 del Texto Refundido de la LCSP.

Considerando el informe favorable emitido por Intervención.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Declarar válido el acto de licitación.

Segundo.- Autorizar el gasto con cargo a la partida presupuestaria, correspondiente, del Presupuesto General en vigor.

Tercero.- Adjudicar el procedimiento abierto, para la prestación del servicio polivalente para adolescentes (Gaztebidean), a la empresa KARRIKA GIZARTE ZERBITZUAK S.L., en las condiciones establecidas en los pliegos y en la oferta presentada, y por importe anual de 120.670 € (10% IVA incluido).

Cuarto.- Comunicar al adjudicatario que se procederá a la firma del contrato administrativo, en el plazo de 10 días hábiles, a contar desde la recepción de la notificación del presente acuerdo.



Urretxuko udala



Bosgarren.- Alkate jaunari ahalmena ematea behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

5.- Urretxu-Zumarraga S.Koop.Elk: EIOZ hobaria.

Ogasun Batzordeko lehendakaria den Agirre andreak, Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop. Elk.k aurkeztutako eskaeraren berri eman du, non Pagoeta auzoan dagoen ikastetxean galdara-gelan eginiko obrei dagokion EIOZri hobaria aplikatzeko eskatzen baita.

Halaber esan du aurreko uztailaren 20an egindako Ogasun Batzordean eskaera hau aztertu ondoren, honako hau proposatu zela: alde batetik, hezkuntza zentroa izanik, eta zirkunstantzia sozialak edota kulturalak tarteko direla, udalaren interes bereziko gisa aitortzea, eta horrenbestez, obra hauei dagokien EIOZren % 50eko hobaria ezartzea; eta beste aldetik, Ordenantza Fiskalen aldaketa egiten den momentuan, Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop. Elk.k dituen ikastetxe guztietan egiten diren obretarako izan litekeen hobari orokorra eta bere portzentajea aztertzea.

Kontuan izanik kontu-hartzaileak egindako txostena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honako hau erabaki da:

Lehena.- Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop. Elk.k Pagoeta auzoan kokaturik duen ikastetxeko galdara-gelan eginiko

Quinto.- Facultar al Sr. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

5.- Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop.Elk.: bonificación ICIO.

Por la Sra. Agirre, Presidenta de la Comisión de Hacienda, se da cuenta de la solicitud presentada por Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop.Elk., en la que solicitan la aplicación de una bonificación en el ICIO correspondiente a las obras de la sala de calderas del centro escolar sito en Pagoeta auzoa.

Sigue diciendo que en la Comisión de Hacienda celebrada el 20 de julio pasado, se analizó la petición, y se propuso por un lado, declarar estas obras de especial interés municipal por concurrir circunstancias sociales y/o culturales dado que se trata de un centro educativo, y establecer para estas obras una bonificación en el ICIO del 50%; y por otro lado, proceder, en el momento de elaboración de la modificación de las Ordenanzas Fiscales, al estudio de una posible bonificación con carácter general y su porcentaje para todas las obras que se realicen en los centros educativos de Urretxu-Zumarraga Ikastola S.Koop.Elk.

Considerando el informe emitido por Intervención y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Declarar de especial interés municipal, por concurrir circunstancias sociales y/o culturales, las obras de



Urretxu udala

obrak udalaren interes bereziko gisa aitortzea, zirkunstantzia sozial edo/eta kulturalak tarteko direla.

Bigarrena.- Obra hauei dagokien EIOZren %50eko hobaria finkatzea.

6.- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Saila: Gainzuri H.I.ko obrenatik EIOZ hobaria.

Agirre andreak aditzera eman du Eusko Jaurlaritzako zerga administrazioko zuzendaria denez, puntu honetan abstenitu egingo dela.

Jarraian Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak aurkeztutako eskaeraren berri eman da, non Gainzuri ikastetxe publikoan galdara-gelan eginiko obrei dagokion EIOZri hobaria aplikatzeko eta hirigintza-lizentziak emateagatik tasan salbuespena aplikatzea eskatzen baita.

Halaber, aurreko uztailaren 20an egindako Ogasun Batzordeak eginiko proposamenaren berri eman da: 1) hezkuntza zentroa izanik, eta zirkunstantzia sozialak edota kulturalak tarteko direla, udalaren interes bereziko gisa aitortzea, eta horrenbestez, obra horiei dagokien EIOZren % 50eko hobaria finkatzea; 2) Ordenantza Fiskalen aldaketa egiten den momentuan, Gainzuri Ikastetxe Publikoan egiten diren obra



reforma de la sala de calderas ejecutadas por Urretxu-Zumarraga Ikastola S.. Koop. Elk, en el centro educativo sito en Pagoeta auzoa .

Segundo.- Fijar para estas obras una bonificación en el ICIO del 50%.

6.- Departamento Educación de Gobierno Vasco: Bonificación ICIO, obras C.P. Gainzuri.

La Sra. Agirre expone que, dada su condición de directora de administración tributaria de Gobierno Vasco, se va a proceder a abstener en este punto del orden del día.

Seguidamente se da cuenta de la solicitud presentada por el Departamento de Educación de Gobierno Vasco en la que solicitan la aplicación de una bonificación en el ICIO correspondiente a las obras de reforma de la sala de calderas del colegio público Gainzuri, y la exención en la tasa por otorgamiento de licencias urbanísticas.

Asimismo se da cuenta de la propuesta que efectúa la Comisión de Hacienda celebrada el 20 de julio pasado, esto es, 1) declarar estas obras de especial interés municipal por concurrir circunstancias sociales y/o culturales dado que se trata de un centro educativo, y establecer para estas obras una bonificación en el ICIO del 50%; 2) proceder, en el momento de elaboración de la modificación de las Ordenanzas



Urretxuko udala

guztietarako izan litekeen hobari orokorra eta bere portzentajea aztertzea; eta 3) eskatutako salbuespena ukatzea aukera hau ez dagoelako aurreikusita dagokion Foru Arauan.

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Zabaleta andreak esan du zaila dela interes publiko edota sozial kontzeptuaren definizioa zehaztea, eta zuzena iruditu zaiela egindako bi proposamen hauekin hartutako bidea. Beraien iritziz, aztertu egin behar dira balizko hobariak eta udalak zerga-bilketa egiteko daukan gaitasuna. Hori guztia dela eta, Ogasun Batzordeko lehendakariak planteatu duen ikerketa egiteko borondatea azaldu du.

Kontuan izanik kontu-hartzaileak egindako txostena, eta gaia botoetara eramanda, aldeko botoa eman dute Alkate jaunak eta Zubillaga (EAJ), Albisua (EAJ), Fidalgo (EAJ), Zabaleta (EH Bildu), Altolagirre (EH Bildu), Altolagirre (EH Bildu), Martín (PSE-EE), Nieves (PSE-EE), eta La Rosa (Irabazi) zinegotziek; eta Agirre andrea (EAJ) abstenitu egin da; horrenbestez, hauxe erabaki da:

Lehena.- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak Gainzuri ikastetxean galdaragelan eginiko berrikuntza obrak udalaren interes berezi gisako aitortzea, zirkunstantzia sozial eta kulturalak tarteko.



Fiscales, al estudio de una posible bonificación con carácter general y su porcentaje para todas las obras que se realicen en el colegio público Gainzuri; y 3) desestimar la exención solicitada por no estar contemplada esta posibilidad en la Norma Foral.

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Zabaleta expone que es cierto que es difícil definir el concepto de interés público y social y les ha parecido correcto el camino que se ha seguido con la propuestas que se presentan en estos dos puntos del orden de día., y entienden que hay que analizar y sopesar las posibles bonificaciones y la capacidad recaudatoria municipal, y es por ello que anuncian su disposición a trabajar en el estudio propuesto por la presidenta de la Comisión de Hacienda .

Considerando el informe emitido por Intervención y sometido el asunto a votación, con los votos a favor del Sr. Alcalde y de los concejales Sr@s. Zubillaga (PNV), Albisua (PNV), Fidalgo (PNV), Zabaleta (EH Bildu), Altolagirre (EH Bildu), Altolagirre (EH Bildu), Martín (PSE-EE), Nieves (PSE-EE), y La Rosa (Irabazi), y la abstención de la Sra. Agirre (PNV) se acuerda:

Primero.- Declarar de especial interés municipal, por concurrir circunstancias sociales y/o culturales, las obras de reforma de la sala de calderas ejecutadas por el Departamento de Educación de Gobierno Vasco en el colegio público

Bigarrena.- Obra hauei dagokien EIOZren %50eko hobaria finkatzea.

Hirugarrena.- Hirigintza-lizentziak emateagatiko tasaren salbuespena ukatzea, salbuespen hori ez dagoelako jasota 11/1989 Foru Arauan.

7.- Kreditu aldaketa: kreditu gehigarriak, 5 zk duen espedientea.

Alkate jaunak adierazi du gai hau bukatu berria den legegintzaldiaren bukaeran likidatutako Urretxu 2020 S.L.U. sozietatik datorren eta udal-aurrekontuan eragina duen gaia dela. Era berean gogorarazi du, pendiente dagoen beste gai bat aurreko aholkulari finantzieroari ezarritako erreklamazio zibila dela, honek bere bide propioa jarraituko duela, eta behar besteko informazio emango dela.

Ogasuna eta Kontuen Batzorde Bereziaren lehendakaria den Agirre andreak, Urretxuko Udalaren Aurrekontuari eragiten dion **kreditu gehigarrien** bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea irakurri du.

Kreditu aldaketa honen arrazoia Urretxu 2020 sozietateak bere garaian kobratu zuen BEZa itzultzeko obligazioan datza, 263.000 €, Foru Ogasunak, kontsulta egin ondoren, esan zuena jarraituz.

Kreditu aldaketari dagokionez, epe batzuk

Gainzuri.

Segundo.- Fijar para estas obras una bonificación en el ICIO del 50%.

Tercero.- Desestimar la solicitud d exención en la tasa por otorgamiento de licencias urbanísticas, por o estar contemplada esta exención en la Norma Foral 11/1989.

7.- Modificación de créditos: modalidad crédito adicional, expte nº 5.

El Sr. Alcalde expone que este es un asunto que deviene de la sociedad Urretxu 2020 S.L.U. liquidada al final de la recién finalizada legislatura, y que es un asunto que tiene incidencia en el presupuesto municipal. Asimismo recuerda que otro de los asuntos pendientes es la reclamación civil frente al anterior asesor financiero, asunto que lleva su propio camino, y del que se dará cumplida cuenta.

La Sra. Agirre, presidenta de la Comisión de Hacienda y Especial de Cuentas, procede a dar lectura del expediente de modificación de créditos, mediante **créditos adicionales** que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento de Urretxu.

Expone que la causa de esta modificación es la obligación de devolver el IVA que en su momento cobró Urretxu 2020, 263.000 €, tal y como ha informado Hacienda Foral tras consulta efectuada al efecto.

En cuanto a la modificación de créditos,



Urretxuko udala



dakartzaten tramite batzuk eskatzen dituela azaldu du, beraz iraila erdi arte ez da indarrean izango, orduan zorra ordaintzeko epea irailaren 15era arte luzatzeko eskaera ere luzatu egin beharko da.

Gainera, gogora ekarri du, aurreko legegintzaldian, ordainketaren zatiketa ere planteatu zela, baina azkenean itzulketa lehenbailehen egitea hobe dela ikusi da, eta horrela gaia bukatu. Horrek guztiak honakoa dakar: 423.000 euroko altxortegiko soberakina 150.000 euro izatera, eta gastua zorrotz kontrolatu beharko dela.

Ondoren, Kontu-hartzailetzak egindako txostena irakurri da, eta horrek dioenez, aipatutako espedienteak aplikagarri zaion araudiari egokituta dago, zehazki esanda Udal Entitateen Aurrekontuei buruzko 21/2003 Foru Arauaren 34 artikuluan ezarritako beharkizun eta tramiteei.

Halaber, kontu-hartzaile andreak esan du aurrekontu egonkortasuna, finantza iraunkortasuna eta gastu erregela azterturik, espediente honek ez duela betetzen aurrekontu egonkortasuna altxortegiko soberakina erabiltzen delako, ezta gastu erregela ere, gastu konputagarriaren desbideratze portzentuala %1,3 baino altuagoa delako. Nolanahi ere, egin beharreko plan ekonomiko-finantzieroa udal-kontuhartzailetzak egindako komunikazioarekin ordezkatu daiteke, beti ere 2014

informa que exige una serie de pasos que conllevan unos plazos y no estará vigente hasta, aproximadamente, mediados de septiembre, cuestión por la cual se tendrá que solicitar un aplazamiento de pago de la deuda hasta el 15 de septiembre.

Recuerda, asimismo, que en la legislatura pasada se planteó la posibilidad de solicitar un fraccionamiento de pago, pero se ha entendido que es mejor proceder al abono de la devolución y finalizar con este asunto. Todo esto conlleva a que la remanente de 423.000 €, en realidad pase a ser de 150.000 €, lo que va a significar que habrá que controlar exhaustivamente el gasto.

Seguidamente, se da lectura al informe emitido por Intervención quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa.

Asimismo la Sra. Interventora informa que examinadas los principios y reglas a cumplir, estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto, en este expediente no se cumple ni el principio de estabilidad presupuestaria, porque se utiliza el remanente de tesorería, ni la regla de gasto, debido a que la variación porcentual de gasto computable es superior al 1,3%. No obstante, en lugar de elaborar un plan económico-financiero, éste puede ser sustituido por la presente comunicación de la Intervención municipal,



Urretxuko udala



ekitaldia altxortegiko soberakinarekin eta aurrezki garbi positiboarekin kitatu baldin bada, kasu honetan horrela delarik, eta 2015erako defizitaren eta zor publikoaren helburuak betetzen badira. Azken hori horrela ez balitz, eta gure kasua horixe da, komunikazioarekin ordezkatu daiteke, azken helburuak ez betetzea altxortegiko soberakina erabili delako baldin bada.

Kontuan izanik Kontuetako Batzorde Bereziak egindako aldeko txostena, eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honakoa erabaki da:

Lehena.- Udal honetako aurtengo ekitaldiko Aurrekontuari eragiten dion **kreditu gehigarrien** bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedientea onestea, proposamenaren eta ondoko kapituluetakoko laburpenaren arabera:

si se ha liquidado el ejercicio 2014 con remanente de tesorería y ahorro neto positivo, como resulta en el presente supuesto, y si se cumplen los objetivos de déficit y deuda pública para 2015, y en caso contrario, como es el supuesto, que nos ocupa, si el incumplimiento de estos últimos objetivos se produce como consecuencia de la utilización del remanente de tesorería.

Considerando el dictamen favorable formulado por la Comisión Especial de Cuentas, y sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Aprobar el expediente de modificación de créditos, mediante **créditos adicionales**, que afecta al Presupuesto de este Ayuntamiento del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y siguiente resumen por capítulos:

KREDITU GEHIKUNTZAK / AUMENTOS DE CRÉDITOS

Partida	Izena / Denominación	Gehikuntzak / Aumentos		
		Actuales	Modificaciones	Definitivos
329	Pago IVA Urretxu 2020 Urretxu 2020 BEZaren ordainketa	0	266.000,00	266.000,00
		0	266.000,00	266.000,00
Gehikuntzak guztira		0	266.000,00	266.000,00

FINANTZATZEN DITUZTEN BALIABIDEAK/ RECURSO QUE LOS FINANCIAN

Partida	Izena / Denominación	Kopurua / Importe
---------	----------------------	-------------------



129	Remanente tesorería Altxortegiko soberakina	266.000,00
Gehikuntzak guztira		266.000,00

Bigarrena.- 15 egunetan jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorioetarako. Erreklamaziorik aurkezten ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi aurrekontu orokorra onesteko ezarrita dauden gainerako tramite berberak eman beharko zaizkio.

8.- EH Bilduko zinegotziaren kargu uztea

2015-07-15ean (S.E. 1911), Bildu- EH Bilduren zinegotzia den Jon Altolagirre Askasibar jaunak kargua uzteko aurkeztu duen idatziaren berri eman da.

Eztabaida labur baten ondoren, honako hau erabaki da aho batez:

Lehena.- EH Bildu taldeko Jon Altolagirre Askasibar zinegotzi jaunak, arazo pertsonalak tarteko, aurkeztutako kargu uztea onartzea.

Bigarrena.- Sortutako hutsunea aitortzea.

Hirugarrena.- Bergarako Hauteskunde-Batzordeari kargu-uztea jakinaraztea, baita ondorengo hautetsiarena ere:

- Mikel Elgarresta Mintegi jna (EH Bildu)

Segundo.- Que se someta a información pública por el plazo de 15 días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales establecidos para la aprobación del presupuesto general.

8.- Renuncia concejal EH Bildu

Se da lectura a la carta de renuncia a su cargo por motivos personales presentada el 15-07-2015 (R.E. 1911) por el concejal de EH Bildu D. Jon Altolagirre Askasibar.

Tras un breve debate, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aceptar la renuncia a su cargo de concejal por motivos personales presentada por D. Jon Altolagirre Askasibar (EH Bildu)

Segundo.- Se declara la vacante producida.

Tercero.- Comunicar a la Junta Electoral de Bergara esta renuncia así como la renuncia del electo:

- D. Mikel Elgarresta Mintegui (EH Bildu)



Urretxuko udala



Laugarrena.- Bergarako Huteskunde-Batzordeari jakinaraztea kargu ukapen horiek, hutsik geratzen den zinegotzi kargua bete ahal izateko, hain zuzen ere Aitor Otegi Epelde jaunak beteko duena.

Alkate jaunak eskerrak eman dizkio Altolagirre jaunari aurreko lau urteotan eta hasi berri dagoen legegaldi honetan zinegotzi gisa egindako lan guztiagatik, eta zorte handia opa dio ibilbide berrian.

Zabaleta andreak adierazi du Altolagirre jauna taldekide bikaina izan dela lau urteetan zehar, esperientzia asko bizi izan dutelarik, eta Bilduren izenean, taldeko gainontzeko zinegotzien izenean eta bereziki bere izenean eskerrak eman dizkio egindako lanagatik eta emandako laguntzagatik.

Altolagirre jaunak eskertu ditu jasotako hitz horiek guztiak, eta aditzera eman du gustuko izango lukeela udal mailan lan egiten jarraitzea, badaudelako martxan jarritako proiektuak eta beste batzuk jartzeko. Lehengo eta oraingo taldekideei eskerrak eman dizkie elkarlanagatik eta jasotako laguntzagatik, eta bereziki Zabaleta andreari babes handia eman diolako eta bere erreferentzia izan delako.

Cuarto.- Comunicar a la Junta Electoral de Bergara estas renunciaciones con el fin de cubrir el escaño de concejal vacante que habrá de ser ocupado por D. Aitor Otegi Epelde

El Sr. Alcalde agradece al Sr. Altolagirre su labor como concejal tanto durante los cuatro años inmediatamente anteriores, como en la recientemente iniciada legislatura, y le desea mucha suerte en su nuevo camino.

La Sra. Zabaleta manifiesta que el Sr. Altolagirre ha sido un excelente compañero de equipo durante cuatro años en los cuales han vivido muchas experiencias, y le agradece en nombre de Bildu, del resto de concejales de la formación y especialmente en su propio nombre el trabajo realizado y el apoyo prestado.

El Sr. Altolagirre agradece las palabras recibidas y expone que le gustaría seguir trabajando a nivel municipal porque hay proyectos que han comenzado su andadura y hay otros para poner en marcha. Agradece a sus compañeros de formación, anteriores y actuales, el trabajo conjunto y el apoyo que le han prestado, y en especial a la Sra. Zabaleta que le ha brindado un gran apoyo y ha constituido su referente.



Urretxuko udala

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari, arratsaldeko zortziak laurden gutxi direnean; horren guziaren akta jaso da, eta nirekin batera sinatu dute elkartutako guztiek; eta horren fede ematen dut.



Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas cuarenta y cinco minutos, de todo lo cual se extiende la presente acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.